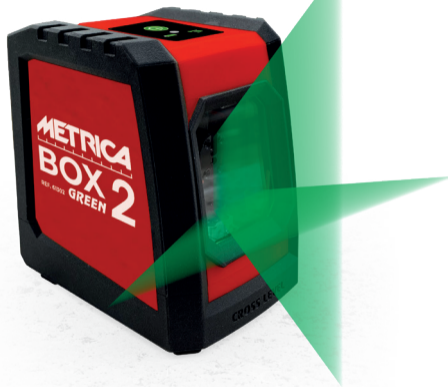
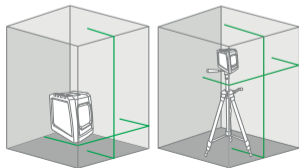


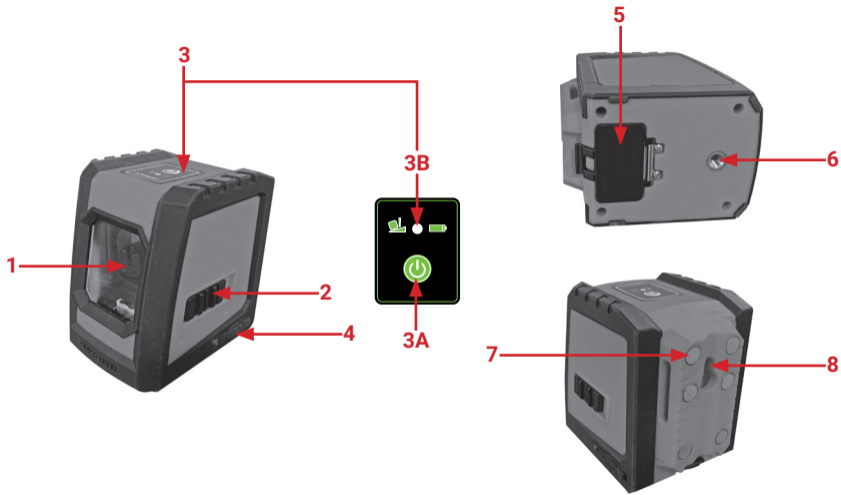
METRICA

BOX 2

Ref. 61302

GREEN





ISTRUZIONI

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO


- 1 – Finestra laser
- 2 – Leva accensione e sblocco laser
- 3 – Tastiera Funzioni e LED
- 4 – Porta di ricarica USB-C
- 5 – Vano batterie
- 6 – 1/4" Foro filettato di montaggio
- 7 – Magneti
- 8 – Foro di aggancio

UTILIZZO DEL PRODOTTO

- Interruttore di blocco/sblocco (2)
Spostando l'interruttore a destra il pendolo si sblocca e i laser si accendono. Spostando l'interruttore a sinistra il pendolo si blocca per il trasporto e i laser si spengono.
- Il Pulsante (3A): controlla la linee laser e/o la Funzione PULSE.
- Il LED (3B) indica: laser fuori livellamento (LED lampeggiante) e/o batterie scariche (LED fisso)
- Vano batterie (5): Inserire 2 batterie Ni-MH AA 1000 mAh 1.2V ricaricabili utilizzando la presa USB-C (4)

Modalità – Self-leveling

Per ottenere l'autolivellamento dei laser, portare l'interruttore di blocco (2) tutto a destra in posizione .

Il laser si sblocca, la macchina si livella automaticamente e accende le due linee laser autolivellate. Se le linee laser lampeggiano rapidamente, lo strumento è fuori dal campo di autolivellamento (circa +/- 4°). L'indicatore luminoso (3B) lampeggia rosso. Per spegnere il laser, mettere l'interruttore di blocco in posizione  (tutto a sinistra).

Modalità – Pendolo Bloccato

Per ottenere un piano inclinato fisso, tenere l'interruttore (2) a sinistra. Quindi premere il tasto di accensione (3A) a lungo, tutte le linee laser sono accese e lampeggianti ogni 5 secondi. In questo caso, è possibile inclinare il livello a volontà. Per spegnere lo strumento laser, premere a lungo il pulsante di accensione (2).

Modalità – Pulse

Per l'utilizzo con il ricevitore (art. 60749 – optional non in dotazione) quando il laser è acceso (in modalità autolivellamento) premere a lungo il tasto di accensione (3) per entrare nella modalità PULSE. All'inserimento della funzione PULSE

le linee laser faranno tre lampeggi e diminuiranno di luminosità.

Nota: Per preservare lo strumento, tenere sempre l'interruttore di blocco (2) in posizione  (tutto a sinistra) durante lo spostamento della livella laser o il suo stoccaggio.

MANUTENZIONE

- Lo strumento laser è sigillato e calibrato in fabbrica secondo la precisione specificata.
- Si raccomanda di effettuare un controllo di precisione prima del suo primo utilizzo e controlli periodici durante l'utilizzo, specialmente per i layout precisi.
- Non conservare lo strumento laser alla luce diretta del sole o esporlo a temperature elevate. L'alloggiamento e alcune parti interne sono in plastica e possono deformarsi a temperature elevate.
- Le parti esterne in plastica possono essere pulite con un panno umido. Anche se queste parti sono resistenti ai solventi, non usare MAI solventi. Usare un panno umido e morbido per la pulizia e asciutto per rimuovere l'umidità dallo strumento prima di riporlo.
- Non smaltire questo prodotto con i rifiuti domestici.

- Smaltire sempre le batterie secondo le norme locali.

SICUREZZA / PERICOLI

- Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e il manuale prima di usare questo prodotto. Tutti gli utenti devono comprendere completamente e rispettare queste istruzioni.
- Mentre il prodotto è in funzione, fare attenzione a non esporre gli occhi al raggio laser emesso (sorgente di luce verde). L'esposizione a un raggio laser per un tempo prolungato può essere pericolosa per gli occhi.
- Non fissare direttamente il raggio, non guardarlo direttamente con strumenti ottici e non posizionare il laser all'altezza degli occhi.
- Non smontare lo strumento laser. All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente.
- Non modificare il laser in alcun modo. La modifica dello strumento può comportare un'esposizione pericolosa alle radiazioni laser.
- Non azionare il laser intorno ai bambini e non permettere ai bambini di azionare il laser.
- Raggio laser Classe II (non osservare direttamente il raggio laser / non direzionare il laser sul volto).



INSTRUCTIONS

PRODUCT DESCRIPTION


- 1 - Laser window
- 2 - Laser on/off lever
- 3 - Function keypad and LED
- 4 - USB-C charging port
- 5 - Battery compartment
- 6 - 1/4" Threaded mounting hole
- 7 - Magnets
- 8 - Docking hole

PRODUCT USE

- Lock/unlock switch (2)
Moving the switch to the right unlocks the pendulum and the lasers light up. Moving the switch to the left causes the pendulum to lock for transport and the lasers to switch off.
- The Button (3A): controls the laser line and/or the PULSE Function.
- LED (3B) indicates: laser out of level (flashing LED) and/or low batteries (steady LED)
- Battery compartment (5): Insert 2 rechargeable Ni-MH AA 1000 mAh 1.2V batteries using the USB-C socket (4)

Mode - Self-levelling

To achieve laser self-levelling, turn the lock switch (2) all the way to the right to position .


The laser unlocks, the machine automatically levels itself and switches on the two self-levelling laser lines. If the laser lines flash rapidly, the instrument is out of the self-levelling range (approx. +/- 4°). The indicator light (3B) flashes red. To switch off the laser, set the lock switch to the position  (all the way to the left).

Mode - Pendulum Locked

To obtain a fixed inclined plane, hold the switch (2) to the left. Then press the power button (3A) for a long time, all laser lines are lit and flashing every 5 seconds. In this case, the level can be tilted at will. To switch off the laser instrument, press the power button (2) for a long time.

Mode - Pulse

For use with the receiver (Art. No. 60749 - option not supplied) when the laser is switched on (in self-levelling mode) long press the power button (3) to enter PULSE mode. When the PULSE function is switched on, the laser lines will flash three times and decrease in brightness.

Note: To preserve the instrument, always keep the lock switch (2) in position  (all the way to the left) when moving the laser level or storing it.

MAINTENANCE

- The laser instrument is factory sealed and calibrated to the specified accuracy.
- It is recommended to carry out a precision check before its first use and periodic checks during use, especially for precise layouts.
- Do not store the laser instrument in direct sunlight or expose it to high temperatures.
The housing and some internal parts are made of plastic and can deform at high temperatures.
- External plastic parts can be cleaned with a damp cloth. Although these parts are resistant to solvents, NEVER use solvents. Use a soft, damp cloth for cleaning and dry cloth to remove moisture from the instrument before storing it.
- Do not dispose of this product with household waste.
- Always dispose of batteries according to local regulations.

SAFETY / DANGERS

- Read the safety instructions and manual carefully before using this product. All users must fully understand and comply with these instructions.
- While the product is in operation, take care not to expose your eyes to the emitted laser beam (green light source). Exposure to a laser beam for a prolonged time can be dangerous to the eyes.
- Do not stare directly at the beam, do not look directly at it with optical instruments and do not position the laser at eye level.
- Do not disassemble the laser instrument. There are no user-serviceable parts inside.
- Do not modify the laser in any way. Modifying the instrument can lead to dangerous exposure to laser radiation.
- Do not operate the laser around children and do not allow children to operate the laser.
- Laser beam Class II (do not look directly at the laser beam / do not direct the laser at your face).

INSTRUCTIONS


DESCRIPTION DU PRODUIT


- 1 - Fenêtre laser
- 2 - Levier marche/arrêt du laser
- 3 - Clavier de fonction et LED
- 4 - Port de charge USB-C
- 5 - Compartiment de la batterie
- 6 - Trou de montage fileté ¼"
- 7 - Aimants
- 8 - Trou d'amarrage

UTILISATION DU PRODUIT

- Interrupteur de verrouillage/déverrouillage (2)
En déplaçant l'interrupteur vers la droite, vous déverrouillez le pendule et les lasers s'allument. En déplaçant l'interrupteur vers la gauche, le pendule se verrouille pour le transport et les lasers s'éteignent.
- Le bouton (3A): commande la ligne laser et/ou la fonction PULSE.
- La LED (3B) indique que le laser n'est pas à niveau (LED clignotante) et/ou que les piles sont faibles (LED fixe).
- Compartiment à piles (5) : Insérez 2 piles rechargeables Ni-MH AA 1000 mAh 1,2V en utilisant la prise USB-C (4)

Mode - Auto-nivellement

Pour obtenir un nivellement automatique du laser, tournez l'interrupteur de verrouillage (2) à fond vers la droite en position .

Le laser se déverrouille, l'appareil se met automatiquement à niveau et active les deux lignes laser à nivellement automatique. Si les lignes laser clignotent rapidement, l'instrument est hors de la plage de mise à niveau automatique (environ +/- 4°). Le témoin lumineux (3B) clignote en rouge. Pour éteindre le laser, mettez l'interrupteur de verrouillage en position  (complètement à gauche).

Mode - Pendule verrouillé

Pour obtenir un plan incliné fixe, maintenez l'interrupteur (2) vers la gauche. Ensuite, appuyez longuement sur le bouton d'alimentation (3A), toutes les lignes laser sont allumées et clignotent toutes les 5 secondes. Dans ce cas, le niveau peut être incliné à volonté. Pour éteindre l'instrument laser, appuyez longuement sur le bouton d'alimentation (2).

Mode - Impulsion

Pour une utilisation avec le récepteur (Art. No. 60749 - option non fournie), lorsque le laser est allumé (en mode auto-nivelant), appuyez longuement sur le bouton d'alimentation (3)

pour passer en mode PULSE. Lorsque la fonction PULSE est activée, les lignes laser clignotent trois fois et leur luminosité diminue.

Remarque: Pour préserver l'instrument, gardez toujours l'interrupteur de verrouillage (2) en position  (complètement à gauche) lorsque vous déplacez le niveau laser ou le rangez.

MAINTENANCE

- L'instrument laser est scellé en usine et calibré avec la précision spécifiée.
- Il est recommandé d'effectuer un contrôle de précision avant la première utilisation et des contrôles périodiques pendant l'utilisation, en particulier pour les tracés précis.
- Ne stockez pas l'instrument laser à la lumière directe du soleil et ne l'exposez pas à des températures élevées. Le boîtier et certaines pièces internes sont en plastique et peuvent se déformer à haute température.
- Les parties extérieures en plastique peuvent être nettoyées avec un chiffon humide. Bien que ces pièces soient résistantes aux solvants, n'utilisez JAMAIS de solvants. Utilisez un chiffon doux et humide pour le nettoyage et un chiffon sec pour éliminer l'humidité de l'instrument avant de le ranger.
- Ne pas jeter ce produit avec les déchets ménagers.

- Mettez toujours les piles au rebut conformément aux réglementations locales.

SÉCURITÉ / DANGERS

- Lisez attentivement les instructions de sécurité et le manuel avant d'utiliser ce produit. Tous les utilisateurs doivent comprendre et respecter pleinement ces instructions.
- Lorsque le produit est en fonctionnement, veillez à ne pas exposer vos yeux au faisceau laser émis (source de lumière verte). L'exposition à un faisceau laser pendant une période prolongée peut être dangereuse pour les yeux.
- Ne fixez pas directement le faisceau, ne le regardez pas directement avec des instruments d'optique et ne positionnez pas le laser à hauteur des yeux.
- Ne démontez pas l'instrument laser. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur.
- Ne modifiez pas le laser de quelque manière que ce soit. La modification de l'instrument peut entraîner une exposition dangereuse aux rayonnements laser.
- N'utilisez pas le laser en présence d'enfants et ne laissez pas les enfants utiliser le laser.
- Rayon laser de classe II (ne pas regarder directement le rayon laser / ne pas diriger le laser vers votre visage).



BEDIENUNGSANLEITUNG

PRODUKTBEZEICHNUNG



- 1 - Laser-Fenster
- 2 - Hebel zum Ein-/Ausschalten des Lasers
- 3 - Funktionstastenfeld und LED
- 4 - USB-C-Ladeanschluss
- 5 - Batteriefach
- 6 - 1/4" Montagebohrung mit Gewinde
- 7 - Magneten
- 8 - Andocköffnung

PRODUKTVERWENDUNG

- Ver-/Entriegelungsschalter (2)
Wenn Sie den Schalter nach rechts schieben, wird das Pendel entriegelt und die Laser leuchten auf. Wenn Sie den Schalter nach links schieben, wird das Pendel für den Transport arretiert und die Laser werden ausgeschaltet.
- Die Taste (3A): steuert die Laserlinie und/oder die PULSE-Funktion.
- LED (3B) zeigt an: Laser außerhalb des Selbstnivellierungsbereichs (blinkende LED) und/oder schwache Batterien (dauerhafte LED)

- Batteriefach (5): Legen Sie 2 wiederaufladbare Ni-MH-AA-Akkus 1000 mAh 1,2 V über die USB-C-Buchse ein (4).

Modus - Selbstnivellierung

Um die Selbstnivellierung des Lasers zu erreichen, drehen Sie den Sperrschalter (2) ganz nach rechts in die Position . Der Laser wird entriegelt, das Gerät nivelliert sich automatisch und schaltet die beiden selbstnivellierenden Laserlinien ein. Wenn die Laserlinien schnell blinken, befindet sich das Gerät außerhalb des Selbstnivellierungsbereichs (ca. +/- 4°). Die Kontrollleuchte (3B) blinkt rot. Um den Laser auszuschalten, stellen Sie den Sperrschalter auf die Position  (ganz links).

Modus - Pendel verriegelt

Um eine feste schräge Ebene zu erhalten, halten Sie den Schalter (2) nach links. Dann drücken Sie die Einschalttaste (3A) lange, alle Laserlinien leuchten und blinken alle 5 Sekunden. In diesem Fall kann die Ebene nach Belieben geneigt werden. Um das Lasergerät auszuschalten, drücken Sie die Einschalttaste (2) lange.

Modus - Pulse

Bei Verwendung des Empfängers (Art.-Nr. 60749 - Option nicht im Lieferumfang enthalten) bei eingeschaltetem Laser

(im Selbstnivelliermodus) lange auf die Einschalttaste (3) drücken, um in den PULSE-Modus zu gelangen. Wenn die PULSE-Funktion eingeschaltet ist, blinken die Laserlinien dreimal auf und nehmen in ihrer Helligkeit ab.

Hinweis: Um das Gerät zu schonen, lassen Sie den Verriegelungsschalter (2) immer in Position  (ganz links), wenn Sie das Laser-Niveau bewegen oder lagern.

WARTUNG

- Das Lasergerät ist werksseitig versiegelt und auf die angegebene Genauigkeit kalibriert.
- Es wird empfohlen, vor dem ersten Gebrauch eine Genauigkeitsprüfung durchzuführen und während des Gebrauchs regelmäßige Kontrollen vorzunehmen, insbesondere bei präzisen Layouts.
- Bewahren Sie das Lasergerät nicht in direktem Sonnenlicht auf und setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus. Das Gehäuse und einige interne Teile bestehen aus Kunststoff und können sich bei hohen Temperaturen verformen.
- Die äußeren Kunststoffteile können mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Obwohl diese Teile lösungsmittelbeständig sind, sollten Sie NIEMALS Lösungsmittel verwenden. Verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch zur Reinigung und ein trockenes Tuch, um die Feuchtigkeit aus dem Gerät zu entfernen, bevor Sie es aufbewahren.

- Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.
- Entsorgen Sie die Batterien immer gemäß den örtlichen Vorschriften.

SICHERHEIT/GEFAHREN

- Lesen Sie die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Alle Benutzer müssen diese Anweisungen vollständig verstehen und befolgen.
- Achten Sie darauf, dass Sie während des Betriebs des Geräts Ihre Augen nicht dem Laserstrahl (grüne Lichtquelle) aussetzen. Längerer Kontakt mit einem Laserstrahl kann für die Augen gefährlich sein.
- Blicken Sie nicht direkt in den Strahl, schauen Sie nicht mit optischen Instrumenten direkt hinein und positionieren Sie den Laser nicht in Augenhöhe.
- Nehmen Sie das Lasergerät nicht auseinander. Im Inneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile.
- Verändern Sie den Laser in keiner Weise. Eine Veränderung des Geräts kann zu einer gefährlichen Exposition gegenüber Laserstrahlung führen.
- Betreiben Sie den Laser nicht in der Nähe von Kindern und erlauben Sie Kindern nicht, den Laser zu bedienen.
- Laserstrahl Klasse II (nicht direkt in den Laserstrahl schauen / den Laser nicht auf das Gesicht richten).



INSTRUCCIONES



DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- 1 - Ventana láser
- 2 - Palanca de encendido/apagado del láser
- 3 - Teclado de funciones y LED
- 4 - Puerto de carga USB-C
- 5 - Compartimento de la batería
- 6 - Rosca 1/4" para montaje trípode
- 7 - Imanes
- 8 - Agujero de acoplamiento

USO DEL PRODUCTO

- Interruptor de bloqueo/desbloqueo (2)
Al mover el interruptor hacia la derecha se desbloquea el péndulo y se encienden los láseres. Al mover el interruptor hacia la izquierda, el péndulo se bloquea para el transporte y los láseres se apagan.
- El botón (3A): controla la línea láser y/o la función PULSO.
- El LED (3B) indica: láser fuera de nivel (LED intermitente) y/o pilas bajas (LED fijo)
- Compartimento de las pilas (5): Inserta 2 pilas recargables Ni-MH AA de 1000 mAh y 1,2V mediante la toma USB-C (4)

Modo - Autonivelación

Para conseguir la autonivelación del láser, gire el interruptor de bloqueo (2) completamente a la derecha hasta la posición . El láser se desbloquea, la máquina se nivela automáticamente y enciende las dos líneas láser autonivelantes. Si las líneas láser parpadean rápidamente, el instrumento está fuera del rango de autonivelación (aprox. +/- 4°). El indicador luminoso (3B) parpadea en rojo. Para apagar el láser, coloque el interruptor de bloqueo en la posición  (todo hacia la izquierda).

Modo - Péndulo bloqueado

Para obtener un plano inclinado fijo, mantenga el interruptor (2) hacia la izquierda. A continuación, pulse el botón de encendido (3A) durante un tiempo prolongado, todas las líneas láser se iluminan y parpadean cada 5 segundos. En este caso, el nivel se puede inclinar a voluntad. Para apagar el instrumento láser, pulse el botón de encendido (2) durante un tiempo prolongado.

Modo - Pulso

Para el uso con el receptor (Art. No. 60749 - opción no suministrada) cuando el láser está encendido (en modo auto-

nivelante) pulse prolongadamente el botón de encendido (3) para entrar en el modo PULSO. Cuando la función PULSE está activada, las líneas láser parpadean tres veces y disminuyen su brillo.

Nota: Para preservar el instrumento, mantenga siempre el interruptor de bloqueo (2) en posición  (todo a la izquierda) cuando mueva el nivel láser o lo guarde.

MANTENIMIENTO

- El instrumento láser viene sellado de fábrica y calibrado con la precisión especificada.
- Se recomienda realizar una comprobación de precisión antes de su primer uso y comprobaciones periódicas durante el mismo, especialmente en el caso de trazados precisos.
- No almacene el instrumento láser bajo la luz solar directa ni lo exponga a altas temperaturas. La carcasa y algunas piezas internas son de plástico y pueden deformarse a altas temperaturas.
- Las partes externas de plástico pueden limpiarse con un paño húmedo. Aunque estas piezas son resistentes a los disolventes, no utilice NUNCA disolventes. Utilice un paño suave y húmedo para la limpieza y un paño seco para eliminar la humedad del instrumento antes de guardarlo.
- No elimine este producto con los residuos domésticos.

- Deseche siempre las pilas de acuerdo con la normativa local.

SEGURIDAD / PELIGROS

- Lea atentamente las instrucciones de seguridad y el manual antes de utilizar este producto. Todos los usuarios deben comprender y cumplir plenamente estas instrucciones.
- Mientras el producto esté en funcionamiento, tenga cuidado de no exponer sus ojos al rayo láser emitido (fuente de luz verde). La exposición a un rayo láser durante un tiempo prolongado puede ser peligrosa para los ojos.
- No mire directamente al rayo, no lo mire directamente con instrumentos ópticos y no coloque el láser a la altura de los ojos.
- No desmonte el instrumento láser. En el interior no hay piezas reparables por el usuario.
- No modifique el láser de ninguna manera. La modificación del instrumento puede provocar una exposición peligrosa a la radiación láser.
- No utilice el láser cerca de los niños y no permita que los niños lo utilicen.
- Rayo láser de clase II (no mire directamente al rayo láser / no dirija el láser a su cara).

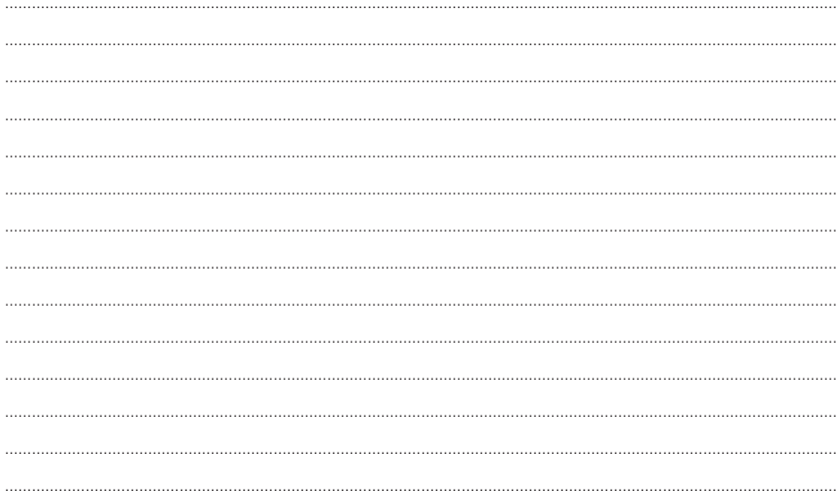
MODALITÀ D'USO - MODES OF USE - MODE D'EMPLOI - ANWENDUNGEN - MODOS DE UTILIZACIÓN



CARATTERISTICHE - TECHNICAL DATA - CARACTÉRISTIQUES TECHNISCHE DATEN - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Portata interna / esterna - Working range internal / external Portée intérieur/extérieur - Reichweite innen/außen - Capacidad interior/exterior	30 m / 50 m*
Precisione di livellamento - Levelling accuracy Précision - Nivellierungsgenauigkeit - Precisión de nivelación	±3mm / 10m
Campo di autolivellamento - Self-leveling range Auto-nivellement - Nivellierungsbereich - Rango de autonivelación	3,5°
Segnale di fuori livellamento - Signal of leveling off Signal hors nivellement - Selbstnivellierungs-Alarm - Señal fuera de nivelación	si - yes - oui - Ja - sí
Potenza laser - Output laser - Puissance du laser - Laserstärke - Potencia láser	cl II - cl II - cl II - Kl II - cl II
Tipo di laser - Laser type - Type de laser - Lasertyp - Tipo de láser	$\lambda = 515 \text{ nm}$
Alimentazione - Power supply - Alimentation - Speisung - Alimentación	2 x AA 1000 mAh Nimh
Ricarica - Recharge - Recharge - Aufladen - Recarga	USB C
Dimensione - Dimensions - Dimension - Abmessungen - Dimensiones	90x64x87 mm
Peso - Weight - Poids - Gewicht - Peso	380 g
Impermeabilità - Impermeability - Étanchéité - Schutzart - Impermeabilidad	IP 55
Vite per attacco treppiedi - Tripod screw - Vis pour trépied - Gewinde für Stative - Tuerca para trípode	1/4"

* Secondo luminosità ambientale - depending on the lighting - en fonction de l'éclairage - je nach Umgebungshelligkeit - dependiendo de la luminosidad)





METRICA
MADE TO MEASURE

Importato e distribuito da:
Metrica S.p.A. - Italy

Via Grandi 18 - 20097 San Donato
METRICA.IT